KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE
INVENCÍVEL
image
8
JAN
$2.95
$3.80 CAN
SCANS: DCP
TRADUÇÃO E DIAGRAMAÇÃO
OLDHEAVY
REVISÃO: ALLYONORA

EU NEM SEI BEM O QUE FALAR... EU ... EU AINDA NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE TODOS ELES ESTÃO... MORTOS! NÃO CONSIGO ENTENDER ISSO! QUEM PODERIA TER FEITO ISSO?
HURM.
ISSO É O QUE EU PRETENDO DESCOBRIR. O QUE VOCÊ SABE SOBRE O SANSÃO NEGRO?
BOM... VOCÊ DEVE ME DESCULPAR... EU... EU AINDA ESTOU UM POUCO ABALADO POR TUDO ISSO. NA NOITE PASSADA, EU FUI CHAMADO POR UM AMIGO MEU... ELE FAZ UNIFORMES PARA MIM. SOMOS AMIGOS HÁ ANOS. ELE ESTAVA DESENVOLVENDO UMA ARMADURA PARA O SANSÃO, TENTANDO RESTAURAR SEUS PODERES.
ESTE PROTÓTIPO FOI ROUBADO ONTEM...
VOCÊ ACHA QUE ELE SERIA CAPAZ DE FAZER ALGO TÃO TERRÍVEL?
NÃO... DE MANEIRA NENHUMA. ELE NUNCA FOI PODEROSO O BASTANTE PARA PODER VENCER UM DOS GUARDIÕES... MESMO QUANDO TINHA SEUS PODERES.
SE ELE ROUBOU A ROUPA, EU DUVIDO QUE ELA POSSA TER RESTAURADO OS SEUS PODERES...NEM TÊ-LO TORNADO FORTE O SUFICIENTE PARA CAUSAR O ESTRAGO QUE VOCÊ MENCIONOU AOS CORPOS DOS GUARDIÕES.
É VERDADE. MAS, AINDA ASSIM, ELE PERMANECE COMO O PRINCIPAL SUSPEITO.
VOCÊ SABE DE MAIS ALGUÉM QUE TERIA MOTIVO PARA FAZER ALGO DO TIPO?

EVE? O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
OH, MARK...
FOI HORRÍVEL!
O REX... ESTAVA... A KATE...
...
...E TINHA MAIS DE UMA VERSÃO DELA ALI!

DO QUE É QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
OH, MARK! ELE ESTAVA ME TRAÍNDO!
COM AQUELA... MULTI-VACA!
OH.
OH!
EU ESTAVA RETORNANDO À BASE PARA VER SE ELE QUERIA FAZER ALGO ANTES DE VOLTAR PARA CASA... E ELE ESTAVA ALI... NA SALA DE REUNIÕES... COM ELA!
EU TOMEI UM PUTA SUSTO... ACHO QUE SÓ CAÍ NO CHÃO... ELES NEM PERCEBERAM QUE EU ESTAVA ALI. ESTOU UM CACO, DESDE ENTÃO.
UMM... VAI FICAR TUDO BEM... VOCÊ VAI VER.
EU UMM... EU SEMPRE ACHEI ELE MEIO IDIOTA MESMO...
É SÉRIO?
MARK, QUANDO VOCÊ C...
O QUE... MÃE!
DESÇAM!
OS DOIS!
AGORA!

MÃE! NÃO É O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO! EU E A EVE SÓ SOMOS AMIGOS!
MARK, VOCÊ É JOVEM DEMAIS PARA TER GAROTAS ESCONDIDAS NO TEU QUARTO! EU SEMPRE ACHEI QUE VOCÊ TIVESSE MAIS JUÍZO!
VOCÊS VÃO SENTAR AQUI... E NÓS VAMOS CONVERSAR!
ME DESCULPA POR ISSO.
TÁ TUDO BEM...
OLHEM... EU SEI QUE VOCÊS ESTÃO CHEGANDO NAQUELA IDADE... MAS EU SÓ QUERO ESTAR CERTA QUE VOCÊS DOIS ENTENDEM AS CONSEQUÊNCIAS DE SEUS ATOS.
EU NÃO VOU ESTAR SEMPRE ALI PARA MANTER MEUS OLHOS EM VOCÊS... ESPECIALMENTE EM VOCÊS DOIS... QUE PODEM VOAR PARA UMA ILHA DESERTA POR UMA HORA E EU NÃO VOU TER A MENOR IDÉIA.
EU SÓ...
MÃE! NÓS SÓ SOMOS AMIGOS!
OI, EVE... EU NÃO SABIA QUE VOCÊ ESTAVA AQUI EM CASA.
MARK... TEMOS QUE IR A UM FUNERAL AMANHÃ...
OS GUARDIÕES DO GLOBO ESTÃO MORTOS!

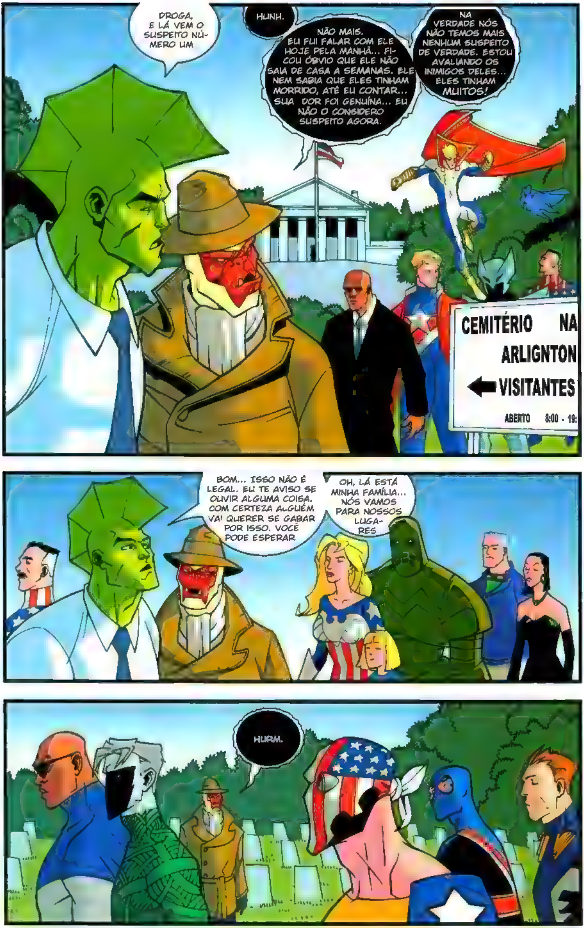
REGINALD VEL JOHNSON HIGH SCHOOL
EI, CARA! O QUE TÁ ROLANDO?
ESTUDANDO PARA A PROVA DE FÍSICA! ESSE PROFESSOR NOVO TÁ MATANDO A GENTE!
HEH... PARECE SER A META DOS PROFESSORES DE FÍSICA NESSA ESCOLA... E AE, MARK... VOCÊ VAI DETONAR ESSE AÍ TAMBÉM?
POXA VIDA... NÃO FOI ISSO QUE EU QUIS DIZER... E EU NÃO DETONEI ELE... ELE SE MATOU! E, FALA BAIXO! QUER REVELAR PRA TODO MUNDO A MINHA IDENTIDADE SECRETA?
DESCULPA.
AQUI.
...
SÓ ABRA QUANDO CHEGAR NA TUA CASA.
ISSO ACONTECEU DE VERDADE?
SIM. UAU!
AINDA NÃO ACREDITO...

AQUELE É QUEM EU TÔ PEN-SANDO?
É. DEREK SANDERS. EU NÃO ACREDITO QUE VOCÊ NÃO SABIA QUE ESTE ERA O PRIMEIRO DIA EM QUE ELE IA VOLTAR. TODA A ESCOLA SÓ ESTÁ FALANDO NISSO.
BOM, QUANTO TEMPO FAZ? UM MÊS? UM E MEIO? O CARA TEVE OS ORGÃOS INTERNOS SUBSTITUÍDOS POR COISAS QUE FIZERAM ELE VIRAR UMA BOMBA... EU ACHAVA QUE IA DEMORAR MAIS PA-RA ELE FICAR LEGAL...
EU LI, NOS JORNAIS, QUE TODA AQUELA MERDA QUE ESTÁ DENTRO DELE É O QUE MANTEM ELE VIVO... DEPOIS QUE TIRA-RAM OS EXPLOSIVOS DE DENTRO DELE, ELE É QUASE NORMAL... COM EXCEÇÃO DO PEITO DE METAL.
CARA... VOCÊ SALVOU A VIDA DELE, QUANDO IMPEDIU O PROF. HILES. ELE DEVE ESTAR VINDO AQUI PARA TE AGRA-DECER!
ELE NÃO SABE QUEM EU SOU, WILLIAM! DROGA, VÊ SE FICA QUIETO!
EI... SEJA BEM VINDO, CARA.
OBRIGADO.

NÃO ESPERAVA POR ESSA... NÃO MESMO.
SIM... ELE SEMPRE FOI UM IDIOTA.
VOCÊ VAI FAZER ALGO, HOJE À NOITE? EU E O CHAD VAMOS AO BURGUER MART, DEPOIS DA AULA.
EU NÃO POSSO, CARA... TENHO QUE IR A UM FUNERAL, À NOITE.
PUTA MERDA! O DOS GUARDIÕES DO GLOBO, CERTO? PUTZ, VOCÊ GANHOU UM CONVITE POR CAUSA DO TEU PAI...
FALA BAIXO! PUTA MERDA, QUANTAS VEZES EU VOU TER DE TE FALAR!?
MERDA.
DESCULPA.
AQUELE ERA O DEREK?
É.
UAU.
BOM, MARK... EU TENHO QUE IR, OU VOU CHEGAR TARDE NA MINHA SALA.
BOA SORTE NAQUELA... COISA, HOJE À NOITE.
JÁ EU TENHO QUE IR A BIBLIOTECA, ANTES DA AULA DE FÍSICA...
EU SÓ QUERIA AGRADECER POR TER FALADO SOBRE AQUELA COISA, COMIGO...
SIGH

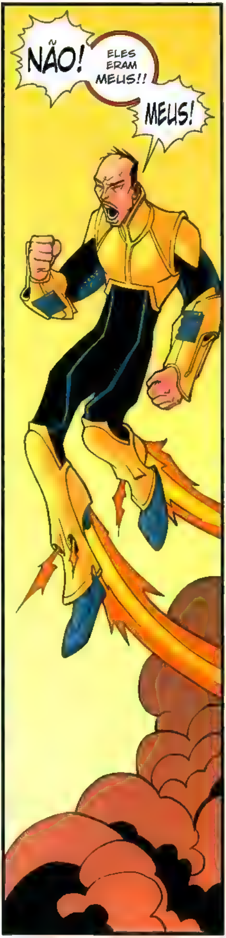
POW!
HA! VOCÊ NÃO É NEM METADE DO QUE ESTAVA FALANDO!
FILHO! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO? NÓS JÁ DEVÍAMOS ESTAR LÁ!
DESCULPA. TIVE UNS PROBLEMAS NO CAMINHO PARA CASA.

OH! A QUANTO TEMPO VOCÊ ESTÁ AQUI?
MAIS OU MENOS UM MINUTO. O MARK TAMBÉM ESTÁ AQUI. A GENTE JÁ VAI SAIR.
O FUNERAL É HOJE?
SIM.
EI. VOCÊ JÁ PENSOU NO QUE NÓS VAMOS COMPRAR PARA O MARK, NESSE ANIVERSÁRIO?
ANIVERSÁRIO DO MARK?
É... VOCÊ SABE... NOSSO FILHO, MARK. O ANIVERSÁRIO DELE É NA SEMANA QUE VÊM! NÃO ME FALA QUE VOCÊ ESQUECEU!
ACHO QUE SIM... COM TUDO QUE ESTÁ ACONTECENDO...
OH, DROGA, QUERIDO... ME DESCULPA! EU NÃO PERCEBI QUE ISSO TINHA TE DEIXADO TÃO RUIM!


DROGA, E LÁ VEM O SUSPEITO NÚMERO UM
HUNH.
NÃO MAIS. EU FUI FALAR COM ELE HOJE PELA MANHÃ... FICOU ÓBVIO QUE ELE NÃO SAIA DE CASA A SEMANAS. ELE NEM SABIA QUE ELES TINHAM MORRIDO, ATÉ EU CONTAR... SUA DOR FOI GENUÍNA... EU NÃO O CONSIDERO SUSPEITO AGORA.
NA VERDADE NÓS NÃO TEMOS MAIS NENHUM SUSPEITO DE VERDADE. ESTOU AVALIANDO OS INIMIGOS DELES... ELES TINHAM MUITOS!
CEMITÉRIO NA ARLIGNTON
VISITANTES
ABERTO 8:00 - 19:
BOM... ISSO NÃO É LEGAL. EU TE AVISO SE OUVIR ALGUMA COISA. COM CERTEZA ALGUÉM VAI QUERER SE GABAR POR ISSO. VOCÊ PODE ESPERAR
OH, LÁ ESTÁ MINHA FAMÍLIA... NÓS VAMOS PARA NOSSOS LUGARES
HURM.

NÓS ESTAMOS AQUI REUNIDOS PARA HOMENAGEAR O MAIOR GRUPO DE SUPER-HERÓIS QUE NOSSO MUNDO CONHECEU.
QUE EU CONHECI.
EU TRABALHEI COM OS GUARDIÕES DO GLOBO DESDE QUE EU CHEGUEI À TERRA... ELES FORAM MEUS MENTORES, NO COMEÇO DA CARREIRA.
O IMMORTAL, DARKWING, GREEN GHOST, RED RUSH, MARTIAN MAN, WAR WOMAN E AQUARUS. NOMES QUE NÓS NUNCA IREMOS ESQUECER... PESSOAS QUE ENTRARÃO PARA A HISTÓRIA...
LENDAS... QUE FORAM EMBORA ANTES DO TEMPO. NÓS...
O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO AQUI?!
POR FAVOR, CONTINUE... NÓS NÃO QUEREMOS CRIAR UMA CENA.
NÓS ESTAMOS AQUI PARA PRESTAR HOMENAGEM A UM ADVERSÁRIO VALOROSO. NADA MAIS. NAO VAMOS ATRAPALHAR A CERIMÔNIA.
EU FICO DE OLHO NELES, PAI.
EU NÃO ACHO QUE ELES VÃO TENTAR ALGO, COM TODOS NÓS AQUI.

¡BOOM!


NÃO!
ELES ERAM MEUS!!
MEUS!

S-SANFORD?
TEMOS DE ACABAR LOGO COM ISSO! HÁ MUITOS CIVIS AQUI!
CUIDE DA ANGEL, JENNIFER.
ELES NÃO PODEM ESTAR MORTOS!! NÃO ATÉ EU TER MINHA VINGANÇA!
ELES DEVEM PAGAR PELO QUE FIZERAM COM O SANSÃO!
QUEM É ESSE PALHAÇO?
O MORDOMO DO SANSÃO.
BOOM!
VOCÊS NÃO PODEM ME IMPEDIR! EU VOU VER OS CORPOS DELES DESTRUÍDOS!
CLANG!
ACHO QUE AS SUAS HABILIDADES COMO ALFAIATE NÃO FAZEM DE VOCÊ INVULNERÁVEL, PORTANTO, VOU TE TIRAR DAQUI!
LEGAL PARA MIM.

ELES ABANDONARAM SANSÃO... VIRARAM AS COSTAS QUANDO ELE MAIS NECESSITAVA!
POR ISSO ELES DEVEM PAGAR!
VZAKT!
KRAK!
POW!!
WHUD!!
SANFORD!!
O QUÊ VOCÊ FEZ, VELHO AMIGO?
O QUÊ VOCÊ FEZ?
PÁRA COM ISSO! VOCÊS JÁ ACABARAM COM A GENTE MAIS RÁPIDO QUE ISSO! QUEM É ESSE IDIOTA?

SINTO MUITO POR SUA PERDA
NÃO FOI TUA CULPA.
TODOS FUNERAIS SÃO ASSIM?
A MAIO-RIA.
AMBULANCE
EMERGENCY
911
MEU, NÃO FALA ISSO!
O QUÊ?
OH...
ESSES DOIS ESTÃO ARMAN-DO ALGO
PODE CRER.
PRONTO PARA IR PARA CASA, MARK?
QUANDO QUISER, PAI.

ROBÔ?
ALGUÉM EM CASA?
VOCE PODE ME PASSAR AQUELA PEÇA ALI?
MENTIRA.
AH, ENTÃO VAI SER ASSIM?
NÃO TEM DE SER DESSE JEITO
EVE! ESPERA!

QUE DIA...
Para: Mark
Da:
Amber
TOP!
MAS QUE...?!
Me liga!
2278 2566

EI! PÁRA COM ISSO!
THOP!
OPA! DESCULPA!
CARA.. A-QUELA GAROTA, A AMBER. ELA QUER QUE EU LIGUE!
SÉRIO? GARANHÃO!
EU NEM CONHEÇO ELA! ELA TÁ NA MINHA SALA DE HISTÓRIA, SÓ ISSO.
BOM, ELA DEVE ESTAR QUERENDO TE CONHECER MELHOR. HEHEHE
ASSIM ESPERO.
ENTÃO, O QUE TÁ ROLANDO?
BOM. . EU VENHO PENSANDO NISSO DESDE QUE A GENTE VOLTOU DA UNIVERSI-DADE, AQUELE OUTRO DIA.
EU VENHO PENSANDO. . SABE. AGORA QUE EU SEI O QUE VOCÊ PODE FAZER. E TODO MUNDO SEMPRE SONHOU. . ENTÃO. .
≈SIGH≈
VIADAGEM...

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO, QUERIDO?
ANOTAÇÕES PARA UM LIVRO NOVO... EU DEVO TER DE FAZER UM NOVO, E LOGO, SE VAMOS PAGAR A FACULDADE DO MARK.
VOCÊ TÁ LEGAL?
EU ESTOU BEM! POR QUE VOCÊ PERGUNTA?
É QUE VOCÊ ESTÁ DIFERENTE, ULTIMAMENTE.
MEU DEUS, DEBBIE! SETE COLEGAS MEUS FORAM ASSASSINADOS!
EU SEI DISSO, MAS NÃO É ISSO. EU TE CONHEÇO. JÁ TE VI DE LUTO, ANTES.
VOCÊ ESTÁ DIFERENTE! PREOCUPADO, DISTANTE... NÃO ESTOU ENTENDENDO...
EU ESTOU BEM!
OKAY, OKAY... ESQUEÇA QUE EU PERGUNTEI.

CEMITÉRIO NA ARLIGNTON
VISITANTES
SEU FILHO DA PUTA.
DEMORA PARA CHEGAR AQUI, SABIA?
David Hiles
1944-2003
Forgive him, he lost his way.
EU NÃO ACREDITO QUE ELES DEIXARAM VOCÊ SER ENTERRADO AQUI!
ACHO QUE A TUA EX-MULHER SENTIU PENA DE VOCÊ... MEXEU UNS PAUZINHOS PARA ENTERRAR VOCÊ COM SEUS AMIGOS VETERANOS...
VOCÊ FOI O QUÊ? DATILÓGRAFO?
BOM, EU NÃO SINTO PENA DE VOCÊ. NÃO ME IMPORTA O QUE ACONTECEU COM TEU FILHO, E TODO O RESTO.
MAS, QUER SABER...
...EU TROUXE UM PRESENTE.
ZIIIP!
QUAL É... CORRE! VOCÊ QUER SER PEGO?

E O QUE A GENTE GANHA COM ISSO MESMO?
JÁ TE FALEI... LI NA INTERNET QUE SE ALGUÉM BEBER DO SANGUE DELE, NA CAVEIRA DO IMMORTAL, VIVE PARA SEMPRE.
NA CAVEIRA DELE? MAS ELE MORREU FAZ UNS DIAS... ELE NÃO ESTÁ ASSIM AINDA...
E DAÍ? VOCÊ QUER QUE O PÓ SE ACUMULE? OU QUE ALGUÉM TENHA A MESMA IDÉIA?
BOM. VAMOS CAVAR!
OKAY, OKAY!
BATEU AQUI! EU ACHO QUE É ISSO!

NÓS VAMOS CUIDAR DISSO, DAQUI EM DIANTE, GAROTOS. OBRIGADO PELO TEMPO E ESFORÇO QUE VOCÊS NOS POUPARAM.
REALMENTE.